

# Jabra Evolve 65t



Руководство пользователя

© 2018 GN Audio A/S. Все права защищены. Jabra® – зарегистрированный товарный знак компании GN Audio A/S. Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. и используются GN Audio A/S по лицензии.

---

Сделано в Китае

МОДЕЛЬ: ОТЕ070 / ОТЕ071 /  
СРВ070 / END040W



---

**Декларацию о соответствии** можно найти на сайте

[www.jabra.ru/doc](http://www.jabra.ru/doc)

1. Приветствие.....	5
2. Обзор Jabra Evolve 65t .....	6
2.1 Включенные в комплект аксессуары	
3. Способы ношения .....	8
3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей	
4. Способ зарядки.....	10
4.1 Открытие зарядного чехла	
4.2 Зарядка наушников	
4.3 Зарядка чехла	
4.4 Что означают светодиодные индикаторы	
5. Подключение .....	14
5.1 Подключение к компьютеру	
5.2 Сопряжение со смартфоном	
6. Использование .....	16
6.1 Включение и выключение наушников	
6.2 Использование одного наушника	
6.3 Вызовы и музыка	
6.4 Функция Sidetone	
6.5 Функция HearThrough	
6.6 Автоматическая пауза при воспроизведении музыки	
6.7 Автоматическое выключение питания	
6.8 Многофункциональное использование	
6.9 Управление несколькими вызовами	

6.10	Голосовые оповещения и языки	
6.11	Голосовой помощник	
6.12	Обновление встроенной программы	
6.13	Сброс настроек	
7.	Приложение Jabra Sound+....	25
8.	Программное обеспечение Jabra Direct 2.0.....	26
9.	Техническая поддержка.....	27
9.1	Часто задаваемые вопросы	
9.2	Обращение с наушниками	
9.3	Запасные аксессуары	
9.4	Использование запасных наушников	
9.5	Использование запасного зарядного чехла	
9.6	Использование запасного адаптера Bluetooth (Jabra Link 370)	

# 1. Приветствие

Благодарим Вас за приобретение наушников Jabra Evolve 65t. Надеемся, что Вы получите удовольствие от их использования!

## **Функции Jabra Evolve 65t**

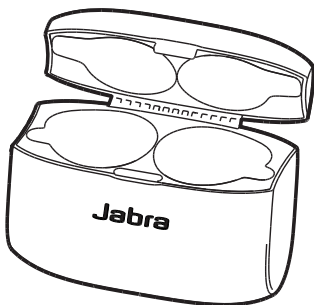
- Профессиональный звук с 4-микрофонной технологией
- До 5 часов работы от батареи; 15 часов с использованием зарядного чехла
- Надежное беспроводное соединение
- Подавление фонового шума для повышения концентрации внимания
- Настраиваемый эквалайзер для вызовов и музыки
- Доступ к голосовым помощникам одним нажатием кнопки (зависит от операционной системы)

## 2. Обзор Jabra Evolve 65t

Наушники Jabra Evolve 65t



Зарядный чехол для подзарядки на ходу



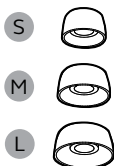
Адаптер Bluetooth (Jabra Link 370)



## 2.1 Включенные в комплект аксессуары

---

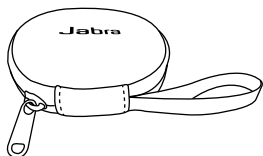
Силиконовые ушные  
вкладыши EarGels



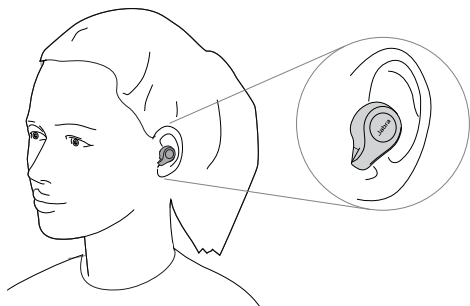
Кабель микро-USB



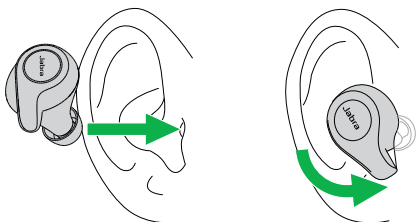
Мягкий чехол



### 3. Способы ношения



Вставьте наушник в ухо и поверните для наилучшего прилегания к уху. Убедитесь, что микрофон направлен в сторону вашего рта.

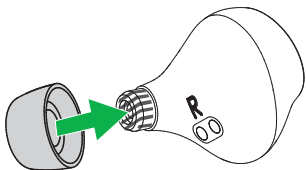




### 3.1 Замена силиконовых ушных вкладышей

---

Для получения оптимального качества звука рекомендуется попробовать разные размеры силиконовых ушных вкладышей. Вкладыши должны обеспечивать надежную посадку и идеально прилегать к уху. В наушниках предварительно установлен силиконовый ушной вкладыш среднего размера. Убедитесь, что силиконовый ушной вкладыш надежно закреплен в наушнике.



## 4. Способ зарядки

Общее время работы наушников Jabra Evolve 65t достигает 15 часов (до 5 часов работы от аккумулятора с 2 полными подзарядками в зарядном чехле).

### 4.1 Открытие зарядного чехла

---

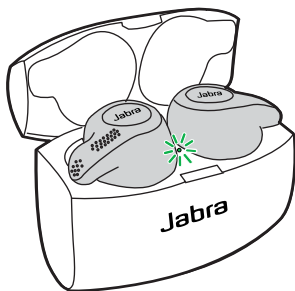
Крепко удерживая зарядный чехол, нажмите на небольшой выступ на крышке для ее открытия.



## 4.2 Зарядка наушников

---

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку. Светодиодный индикатор внутри зарядного чехла с открытой крышкой будет мигать красным, желтым или зеленым цветом, указывая на текущее состояние заряда аккумулятора наушников.



Для полной зарядки наушников понадобится около 2 часов. При низком уровне заряда аккумулятора можно продлить работу наушников на 1 час, разместив их на 10–20 минут в зарядном чехле.

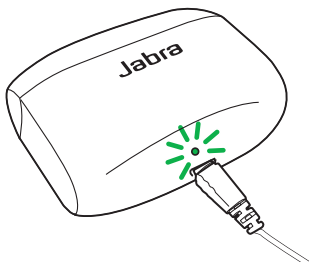
## 4.3 Зарядка чехла

---

Подключите зарядный чехол к источнику питания с USB-разъемом или сертифицированному зарядному устройству. Для полной зарядки наушников и зарядного чехла необходимо около 2 часов.

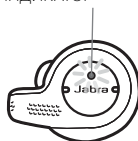
Зарядный чехол предназначен для зарядки от стандартного источника электропитания с USB-разъемом. Не рекомендуется заряжать продукт, используя источник питания с более высоким напряжением.

Примечание! Зарядка с помощью несертифицированного зарядного устройства может занять больше времени.



## 4.4 Что означают светодиодные индикаторы

СВЕТОДИОДНЫЙ  
ИНДИКАТОР



СВЕТОДИОДНЫЙ  
ИНДИКАТОР



СОСТОЯНИЕ НАУШНИКОВ

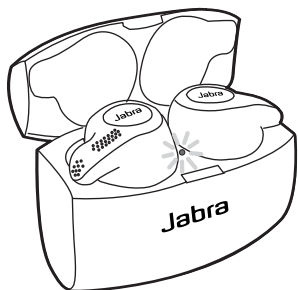
- Высокий уровень заряда аккумулятора/Вкл.
- Средний уровень заряда аккумулятора
- Низкий уровень заряда аккумулятора/Выкл
- ☀ Очень низкий уровень заряда батареи/ Выключение
- ☀ Идет соединение/ Входящий вызов
- ☀ Сопряжение
- Сброс настроек

СОСТОЯНИЕ АККУМУЛЯТОРА  
НАУШНИКОВ

- Высокий уровень заряда аккумулятора
- Средний уровень заряда аккумулятора
- Низкий уровень заряда аккумулятора

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДНОГО ЧЕХЛА

- ☀ Идет зарядка – высокий уровень заряда батареи
- ☀ Идет зарядка – средний уровень заряда батареи
- ☀ Идет зарядка – низкий уровень заряда батареи
- Идет обновление встроенной программы
- Батарея полностью заряжена



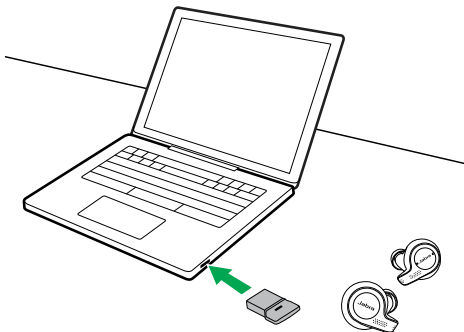
# 5. Подключение

## 5.1 Подключение к компьютеру

---

1. Убедитесь в том, что наушники включены.
2. Вставьте адаптер Bluetooth (Jabra Link 370) в USB-разъем Вашего компьютера. Компьютер выполнит настройку наушников и сообщит Вам о завершении подключения.
3. Возможно, потребуется установить Jabra Link 370 в качестве аудиоустройства по умолчанию на Вашем компьютере.

Jabra Evolve 65t и адаптер Bluetooth (Jabra Link 370) предварительно сопряжены.

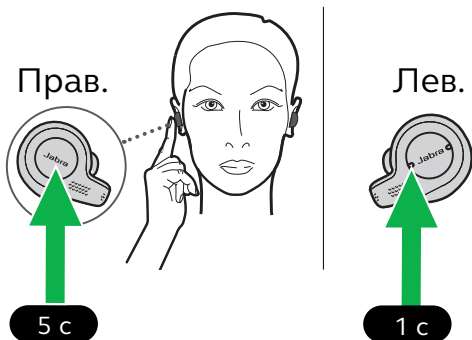


Рекомендуется загрузить и установить программное обеспечение Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии).

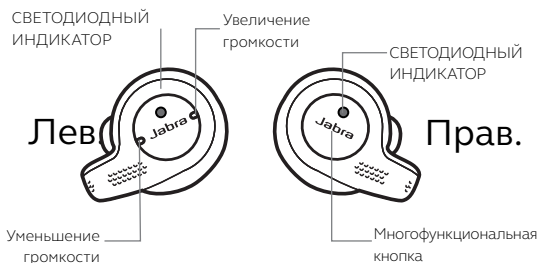
## 5.2 Сопряжение со смартфоном

---

1. Убедитесь, что правый наушник отключен и не находится в зарядном чехле. Для ручного отключения наушника нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку, пока светодиодный индикатор не начнет мигать красным цветом.
2. Затем нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике в течение 5 секунд, пока не услышите в наушнике инструкции по подключению и светодиодный индикатор не замигает синим цветом. Отпустите кнопку и следуйте голосовым указаниям по выполнению сопряжения с Вашим смартфоном.
3. Вам, возможно, потребуется нажать и удерживать кнопку **Уменьшение громкости** в течение 1 секунды на левом наушнике для его включения.



## 6. Использование



### 6.1 Включение и выключение наушников

---

Поместите наушники в зарядной чехол, чтобы выключить их, либо выньте из зарядного чехла, чтобы включить их.

Для включения или выключения наушников по отдельности нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике или кнопку **Уменьшение громкости** на левом наушнике, пока светодиодный индикатор не замигает зеленым (вкл.) или красным (выкл.) цветом.



## 6.2 Использование одного наушника


---

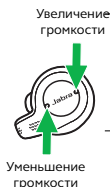
Правый наушник может использоваться отдельно для прослушивания музыки в монорежиме или совершения телефонных звонков. Для регулировки громкости и/или пропуска треков используйте подключенный смартфон.

Если оба наушника включены и находятся на расстоянии не более 20 сантиметров друг от друга, они автоматически переподключатся.

## 6.3 Вызовы и музыка

---

Правый наушник	Вызовы и музыка
	Воспроизведение музыки/пауза
	Нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Ответ/завершение вызова
	Нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Отклонение вызова
	Дважды нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку при поступлении входящего вызова
	Голосовой помощник (Siri, Google Assistant, Alexa)
	Нажмите и удерживайте (1 секунду) <b>Многофункциональную</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону
	Включение/выключение функции HearThrough
	Дважды нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку, когда не разговариваете по телефону



Регулировка  
громкости

Нажмите кнопку  
**Увеличение громкости** или  
**Уменьшение громкости**

Пропуск треков

Нажмите и удерживайте  
(2 секунды) кнопку  
**Увеличение громкости** или  
**Уменьшение громкости**,  
когда слушаете музыку

Состояние  
аккумулятора

Нажмите кнопку  
**Увеличение громкости** или  
**Уменьшение громкости**,  
когда не разговариваете  
по телефону и не слушаете  
музыку

## 6.4 Функция Sidetone

Функция Sidetone позволяет слышать свой голос во время разговора по телефону.

Настройки Sidetone могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+ для смартфонов или программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) для компьютеров.

## 6.5 Функция HearThrough

---

Одним нажатием кнопки можно следить за тем, что происходит вокруг Вас, с помощью функции прослушивания окружающей обстановки HearThrough, которая легко регулирует громкость окружающих звуков.

Правый  
наушник

Функция HearThrough



Включение/  
выключение  
функции  
HearThrough

Дважды нажмите  
**Многофункциональную**  
кнопку, когда не  
разговариваете по  
телефону

---

Настройки HearThrough могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+ для смартфонов или программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) для компьютеров.

## 6.6 Автоматическая пауза при воспроизведении музыки

---

Если во время прослушивания музыки Вы вынимаете наушник из уха, музыка автоматически ставится на паузу.

Вставьте наушник в ухо в течение 60 секунд, чтобы продолжить воспроизведение музыки. По истечении 60 секунд (или когда предпочтение отдается прослушиванию музыки в монорежиме) Вы можете продолжить воспроизведение музыки путем нажатия **Многофункциональной** кнопки.

Настройки автоматической паузы при воспроизведении музыки могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+ для смартфонов или программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) для компьютеров.

## 6.7 Автоматическое выключение питания

---

С целью экономии заряда батареи правый наушник автоматически отключается, если он находится за пределами радиуса действия смартфона или адаптера Bluetooth (Jabra Link 370) в течение более 15 минут и не помещен в зарядный чехол, а также если он не используется в течение 1 часа.

Левый наушник автоматически отключается, если ему не удастся подключиться к правому наушнику в течение 15 минут и он не помещен в зарядный чехол.

Для включения наушников поместите их в зарядный чехол или нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике и/или кнопку **Уменьшение громкости** на левом наушнике, пока не замигает светодиодный индикатор.

## 6.8 Многофункциональное использование

---


Наушники могут быть сопряжены со смартфоном и компьютером (с помощью Jabra Link 370) либо сразу с двумя смартфонами.

Для сопряжения с двумя смартфонами выполните стандартную процедуру сопряжения отдельно для каждого смартфона (см. раздел 5).

Примечание! Голосовой помощник и повторный набор будут активированы на последнем сопряженном смартфоне.

## 6.9 Управление несколькими вызовами

Наушники могут одновременно принимать несколько вызовов и управлять ими на нескольких устройствах.

Правый наушник	Управление несколькими вызовами	
	Завершение текущего вызова и ответ на входящий звонок	Нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Перевод текущего вызова на удержание и ответ на входящий звонок	Нажмите и удерживайте (1 секунды) <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Переключение между удерживаемым и активным звонком	Нажмите и удерживайте (1 секунды) <b>Многофункциональную</b> кнопку
	Отклонение входящего звонка во время разговора по телефону	Дважды нажмите <b>Многофункциональную</b> кнопку

## 6.10 Голосовые оповещения и языки

Включить или выключить голосовые указания, а также сменить язык можно с помощью приложения Jabra Sound+ для смартфонов или программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) для компьютеров.

Доступны следующие языки: английский, французский, немецкий, японский, китайский.

## 6.11 Голосовой помощник

---

Для активации голосового помощника смартфона (например, Siri, Google Assistant, Alexa) нажмите и удерживайте **Многофункциональную** кнопку, когда не разговариваете по телефону.

Настройки голосового помощника (будет доступно в феврале 2018 года) могут быть изменены с помощью приложения Jabra Sound+.

## 6.12 Обновление встроенной программы

---

Обновление встроенной программы Jabra Evolve 65t до последней версии может быть выполнено с помощью приложения Jabra Sound+ для смартфонов или программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) для компьютеров.

Обновление встроенной программы адаптера Bluetooth (Jabra Link 370) до последней версии может быть выполнено с помощью программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии).

Если в приложении Jabra Sound+ или программном обеспечении Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) включены уведомления, Вы получите автоматическое уведомление о наличии обновления встроенной программы.

## 6.13 Сброс настроек

---

Сброс настроек наушников приведет к очистке списка подключенных устройств и сбросу всех настроек. Сброс настроек наушников может быть выполнен вручную или с помощью программного обеспечения Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии).

Правый  
наушник

Сброс настроек наушников



Очистка списка  
подключенных  
устройств и сброс  
настроек

Нажмите и удерживайте  
(10 секунд)

**Многофункциональную**  
кнопку, пока светодиодный  
индикатор не замигает  
фиолетовым цветом.

После сброса настроек  
необходимо выполнить  
повторное сопряжение  
наушников со смартфоном.

---

После сброса настроек необходимо выполнить повторное сопряжение наушников с адаптером Bluetooth (Jabra Link 370) или с Вашим смартфоном. Для выполнения повторного сопряжения с адаптером Bluetooth (Jabra Link 370) см. раздел 9.6. Для выполнения повторного сопряжения с Вашим смартфоном см. раздел 5.2.



## 7. Приложение Jabra Sound+



### Приложение Jabra Sound+



Персональная  
настройка звука



Настройте функцию  
HearThrough

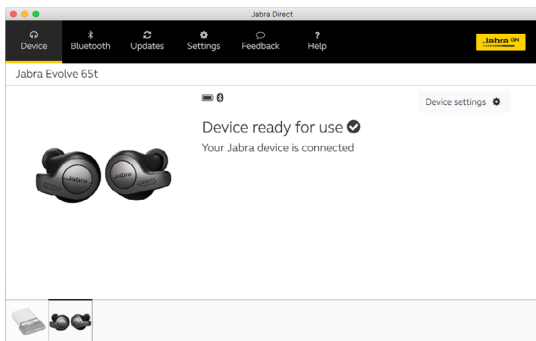


Изменение настроек  
гарнитуры



# 8. Программное обеспечение Jabra Direct 2.0

Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии) — компьютерное программное обеспечение, предназначенное для поддержки, управления и оптимального функционирования Jabra Evolve 65t.



Загрузите программное обеспечение на сайте  
[jabra.com/direct](https://jabra.com/direct)

# 9. Техническая поддержка

## 9.1 Часто задаваемые вопросы

---

Список часто задаваемых вопросов см. на сайте [Jabra.com/help/evolve65t](https://Jabra.com/help/evolve65t).

## 9.2 Обращение с наушниками

---

- Всегда храните наушники в зарядном чехле в защищенном от внешних воздействий месте.
- Рекомендуется хранить наушники при температуре от 15 °C до 25 °C. Во избежание уменьшения срока службы или емкости батареи избегайте хранения наушников в местах, подверженных воздействию экстремально высоких или низких температур, например, в закрытом автомобиле летом или в условиях низкой температуры зимой.
- Не храните наушники в течение длительного времени без периодической подзарядки (не более трех месяцев).
- Если наушники или зарядный чехол загрязнились, рекомендуется очистить их с помощью мягкой безворсовой ткани, смоченной в чистой воде.
- Регулярно снимайте и чистите гелевые ушные вкладыши, чтобы избежать скопления ушной серы на динамиках.

- Зарядный чехол предназначен для зарядки от стандартного источника электропитания с USB-разъемом. Не рекомендуется заряжать продукт, используя источник питания с более высоким напряжением.

## 9.3 Запасные аксессуары

---

Запасные или дополнительные аксессуары можно приобрести онлайн на сайте [jabra.ru/accessories](http://jabra.ru/accessories).

Комплект левого и  
правого наушников



Зарядный чехол



Силиконовые ушные вкладыши EarGels



S

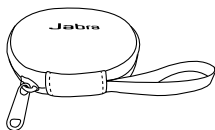
M

L

Адаптер Bluetooth  
(Jabra Link 370)



Мягкий чехол



## 9.4 Использование запасных наушников

---

Запасные наушники нельзя использовать вместе со старыми наушниками.

1. Поместите запасные наушники в зарядный чехол и закройте крышку.
2. Откройте зарядный чехол и извлеките наушники.
3. Наденьте наушники и следуйте голосовым указаниям, чтобы выполнить сопряжение со смартфоном.
4. Обновите встроенное ПО наушников с помощью приложения Jabra Sound+.

## 9.5 Использование запасного зарядного чехла

---

Перед первым использованием запасного зарядного чехла необходимо синхронизировать его с Вашими текущими наушниками и зарядить в течение 1 часа.

Чтобы начать синхронизацию, поместите текущие наушники в запасной зарядный чехол и закройте крышку. Светодиодный индикатор зарядного чехла может мигать фиолетовым цветом, указывая на обновление встроенной программы. Подождите, пока светодиодный индикатор не перестанет мигать фиолетовым цветом, перед тем как открыть зарядный чехол.

## 9.6 Использование запасного адаптера Bluetooth (Jabra Link 370)

---

1. Загрузите и установите программное обеспечение Jabra Direct 2.0 (сборки 4.0 или более поздней версии).
2. Вставьте адаптер Bluetooth (Jabra Link 370) в USB-разъем Вашего компьютера.
3. Убедитесь, что правый наушник отключен и не находится в зарядном чехле. Для ручного отключения питания наушника удерживайте **Многофункциональную** кнопку, пока светодиодный индикатор не начнет мигать красным.
4. Удерживайте **Многофункциональную** кнопку на правом наушнике в течение 5 секунд, пока не услышите в наушнике инструкции по подключению и светодиодный индикатор не замигает синим. Отпустите кнопку.
5. Откройте вкладку Bluetooth в программном обеспечении Jabra Direct и выполните поиск новых устройств. Выберите Jabra Evolve 65t для выполнения сопряжения с адаптером Bluetooth (Jabra Link 370).